

Schweizerische Chorvereinigung
Union Suisse des Chorales
Unione Svizzera dei Cori
Uniun svizra dals chors

Président cantonal

Aarau, le 31 août 2013

Programme en ligne pour la SUISA «Déclaration des œuvres exécutées» / Musica International

Cher ....

L'automne pointe son nez et donc également la déclaration annuelle des œuvres exécutées. Les échos positifs reçus suite à l'introduction, l'année passée, de la procédure d'annonce électronique, nous a beaucoup réjouis. Grâce à vos réactions, des adaptations ont été faites au programme, rendant ainsi la saisie plus efficace et facile. En tant que membre de l'USC, vous profitez à nouveau du tarif SUISA plus avantageux de CHF 5.20.

Déclaration à la SUISA 2013

Depuis cette année, l'annonce par voie électronique est *obligatoire*. L'USC a passé cet accord avec la SUISA, afin que le tarif spécial avantageux en faveur des chœurs membres de l'USC puisse être maintenu. Dans le cas des listes qui seraient remplies manuellement, une taxe de CHF 80.- pour le traitement des données sera prélevée par le secrétariat de l'USC. L'USC taxera CHF 100.- aux chœurs membres qui omettraient de transmettre la liste. La *date limite d'envoi* pour les listes est fixée au *30 novembre 2013*. Au besoin, vous pouvez inscrire à l'avance dans la liste de 2013 les œuvres que vous interpréterez en décembre 2013, ou les saisir lors de l'annonce pour l'année 2014. Pour obtenir des informations complémentaires, consultez la page web *www.usc-scv.ch →service →suisa*. Vous pouvez y télécharger la notice d'introduction, même en couleurs.

Nouvel accès gratuit à la banque internationale de données du chant choral « Musica International »

La bibliothèque virtuelle de musique chorale (www.musicanet.org) englobe le répertoire choral à l'échelle mondiale. Il s'agit d'un outil indispensable pour les chef(fe)s de chœur; une vaste liste de partitions est mise à votre disposition. Vous pouvez vous en convaincre par vous-même et profiter, en tant que membre USC, de l'accès gratuit à toute la banque de données du chant choral. Utilisez simplement pour cela vos codes d'accès SUISA.

Identifiants pour SUISA et Musica International

Pour votre chœur *«Choeur mixte La Cécilia Grône»*, l'*identifiant comme utilisateur/numéro de membre* est : *n.* .... et le *mot de passe :* .... Par le lien *www.ifv-scv.ch*, vous arrivez directement à la page d'accueil, d'où vous pouvez vous connecter avec vos identifiants.

En cas de question, vous pouvez vous adresser à Agnes Kägi par Email : agnes.kaegi@usc-scv.ch ou par téléphone au 062 824 54 04 (lundi, mercredi et jeudi de 9 h à16 h).
Au nom de l'Union Suisse des Chorales, je vous remercie pour votre soutien et vous envoie mes cordiales salutations.

Union Suisse des Chorales

Bettina Rizzi
Secrétaire générale

Schweizerische Chorvereinigung
Gönhardweg 32, CH-5000 Aarau
Tel. 062 824 54 04
Fax 062 824 54 06
E-Mail: scv@usc-scv.ch
www.usc-scv.ch



Schweizerische Chorvereinigung
Union Suisse des Chorales
Unione Svizzera dei Cori
Uniun svizra dals chors

Mode d'emploi
Programme en ligne pour la SUISA
«Déclaration des œuvres exécutées»

1. Démarrage

→ Sur Internet, choisissez la page suivante : www.ifv-scv.ch

→ Vous arrivez sur cette page :

Deutsch | Français | aide

Bienvenue



Union Suisse des Chorales USC
Schweizerische Chorvereinigung SCV
Unione Svizzera dei Cori USC
Uniun Svizra dals Chors USC

inscrire

demandez un mot de passe

→ Cliquez sur «inscrire». Vous arrivez sur la page de connexion.

2. Inscription sur la page de connexion

<<< retour

inscrire

Vous avez besoin de votre numéro de membre et de votre mot de passe personnel.
Pour les associations et les choeurs, le no. de membre de même que le mot de passe est exigé.

identité d'utilisateur ______ no membre USC

mot de passe ______

○ USC BdD + Programme pour les Choeurs chorus

◉ SUISA Rapport des oeuvres SUISA

○ MUSICA

[inscrire]

→ Insérez ici votre identité d'utilisateur (numéro de membre USC).

→ Insérez ici votre mot de passe.

→ Choisissez SUISA Rapport des œuvres, en cliquant sur le bouton correspondant.

→ Cliquez sur «inscrire».

3. Saisie des œuvres

<<< retour | Quitter | Ouvrir assistance | aide

Rappport à la SUISA 60168 - Testchor - Chorgemeinschaften - Zürich

Titre de l'oeuvre *

Compositeur * (nom/prénom)

Parolier (nom/prénom)

Arrangeur (nom/prénom)

Editeur

Genre de représentation

Dates de représentation * (01.01.2013)

* saisie obligatoire

Imprimer rapport à la SUISA 2013 triée par date de représentation / trié par titre d'œuvre

[Terminer la saisir] [Saisir une nouvelle oeuvre] [Enregistrer l'oeuvre]

Oeuvres saisies

Titre de l'oeuvre	Compositeur	Date	Référence

→ Saisissez maintenant les œuvres exécutées.

→ Les champs marqués d'un * sont des champs obligatoires et doivent être remplis.

Nous recommandons d'utiliser «ouvrir l'assistance» pour saisir les œuvres

Les titres d'œuvres seront directement repris de la banque de données de l'USC-SUISA

→ Cliquez sur «ouvrir l'assistance».

<<< retour | Quitter | Ouvrir assistance | aide

Rappport à la SUISA 60168 - Testchor - Chorgemeinschaften - Zürich

→ Choisissez dans la liste l'œuvre souhaitée, compositeur etc.

Rappport à la SUISA - assistance de saisie

Titre de l'oeuvre *	SCHWEIZERPSALM
Compositeur *	ZWYSSIG ALBERIK
Parolier	–
Arrangeur	–
Editeur	–
Genre de représentation	–

Fermer écran | Réinitialisation | Reprendre les données

→ Cliquez sur «Reprendre les données».

→ Cliquez sur «Fermer la fenêtre», afin de revenir au formulaire de saisie

L'œuvre choisie apparaît alors dans la liste des œuvres exécutées

→ Jusqu'à 8 dates d'exécution peuvent être données pour une œuvre. Important: si une œuvre a été interprétée plus de 8 fois, il faut la saisir à nouveau.

Dates de représentation *
(01.01.2013)

→ Après la saisie des données, cliquez sur:

Enregistrer l'oeuvre

→ Pour la saisie d'autres œuvres, cliquez sur:

Saisir une nouvelle oeuvre

→ L'acquisition est confirmée

Rappport à la SUISA

Rappport à la SUISA gespeichert.

poursuivre >>>

→ Pour l'acquisition d'autres œuvres cliquez sur «poursuivre»

4. Modifier et supprimer

→ Après l'enregistrement, vous pouvez encore «modifier les données» ou les «effacer».

Oeuvres saisies

Titre de l'oeuvre	Compositeur	Date	Référence	
SCHWEIZERPSALM	ZWYSSIG ALBERIK	01.08.2013	32755	éditer | effacer

5. Imprimer

→ Pour imprimer la liste choisissez le tri désiré:

Imprimer rapport à la SUISA 2013 — triée par date de représentation / trié par titre d'œuvre

→ Choisissez «imprimer» et dans la fenêtre «d'impression» le paramètre d'orientation «paysage».

imprimer | fermer

Rappport à la SUISA - 2013 — **Testchor - Chorgemeinschaften - Zürich** — **no. USC 60168**

Numéro de l'oeuvre	Titre de l'oeuvre	Compositeur Parolier	Arrangeur Editeur	Dates de représentation Genre de représentation
0	SCHWEIZERPSALM	ZWYSSIG ALBERIK		01.08.2013

→ «fermer» la fenêtre d'impression et ils reviennent à l'écran de saisie.

6. Déconnecter

→ Pour se déconnecter, cliquez sur «quitter».

<<< retour | Quitter | Ouvrir assistance | aide

7. Important à savoir

→ Les données sont automatiquement enregistrées dans la banque de données USC-SUISA lors de la déconnection.

→ L'annonce des exécutions ne doit plus être transmise à l'USC.

→ Après la fin de l'année, plus rien ne peut être modifié.

→ Commencez l'entrée du compositeur etc. avec le nom de famille

→ N'entrez pas les Arrangeurs au rubrique du Compositeur.

→ L'entrée en utilisant le "ouvrir l'assistance» sert à unifier l'orthographie, réduit entrées en double et les œuvres obtiennent une No SUISA à des fins comptables.

→ Le point de vue de votre "web Chordata" et l'accès à «MusicaNet» Bibliothèque de la musique chorale virtuelle, sont possibles avec les mêmes données de connexion

8. Questions

Si vous avez des questions, contactez Agnes Kägi lundi, mercredi et jeudi.

→ par Email: agnes.kaegi@usc-scv.ch

→ par téléphone au 062 824 54 04

→ Schweizerische Chorvereinigung, Gönhardweg 32, CH-5000 Aarau

MUSICA INTERNATIONAL

Initialement créé en 1983 et développé au **Centre d'Art Polyphonique d'Alsace** (France), à l'initiative de Jean Sturm, le projet a reçu, en 1990, le soutien et l'association du **Centre International pour la Musique Chorale** (CIMC), afin de satisfaire le souhait de la **Fédération Internationale pour la Musique Chorale** (FIMC) de créer une banque de données exhaustive du répertoire de musique chorale du monde entier.

L'association "**Musica International**" est à présent chargée de développer la bibliothèque chorale virtuelle multimédia multilingue Musica. Toute fédération, université, fondation, institution, éditeur désirant promouvoir le répertoire choral est invité à en devenir membre (nous contacter). Musica International compte actuellement plus de 50 membres dans plus de 20 pays qui participent au projet.

Musica a été lauréat de la **Fondation Alsace** en 2000.



MUSICA INTERNATIONAL

c/o La Fabrique de Théâtre, 10 rue du Hohwald
F-67000 STRASBOURG ; office@musicanet.org
Tél : (+33) (0)3 88 36 17 54 ; Fax : (+33) (0)3 88 36 57 83

http://www.MusicaNet.org

Français

MUSICA

MUSICA INTERNATIONAL

La Bibliothèque Virtuelle du Chant Choral

Le répertoire choral du monde entier sous vos doigts : un outil indispensable à tout professionnel ou amateur de musique chorale !

Un projet majeur de la
Fédération Internationale pour la Musique Chorale

Musica International

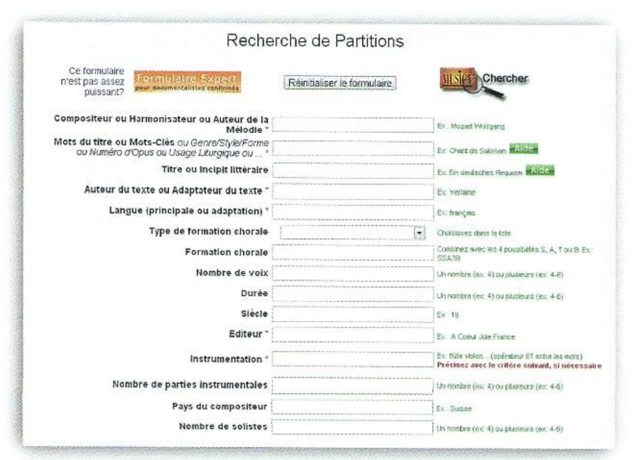


LA BANQUE DE DONNEES MUSICA

Quel chef de chœur n'a rêvé d'un outil capable de lui donner une **liste exhaustive de toutes les partitions du monde** qui répondent à des critères de recherche précis ?

MUSICA est à la fois un **outil de recherche documentaire** chorale et un outil pédagogique au service des chefs de chœur, musicologues, conservatoires, écoles de musique, fédérations musicales, magasins de musique, etc. mais aussi des amateurs et curieux du répertoire choral.

Plus de **100 types d'informations différentes** (compositeur, harmonisateur, titre, éditeur, genre, forme, difficultés, type de chorale, langue, époque, instrumentation, etc.). Musica est la **bibliothèque virtuelle universelle du chant choral**, où tout ce qui est relié à une œuvre donnée sera accessible et consultable. Elle est multilingue (français, allemand, anglais et espagnol), et contient plus de 160 000 références. Plus de **70 000 fiches possèdent au moins un lien multimédia** (extrait sonore, video, image d'une page de partition, texte, traductions, prononciation, etc).



Recherche de Partitions

Ce formulaire n'est pas assez puissant? Formulaire Expert pour documentalistes confirmés | Réinitialiser le formulaire | Chercher

Compositeur ou Harmonisateur ou Auteur de la Mélodie *		Ex. : Mozart Wolfgang
Mots du titre ou Mots-Clés *ou Genre/Style/Forme ou Numéro d'Opus ou Usage Liturgique ou ...* *		Ex: Chant des Saloniens «Aide»
Titre ou Incipit littéraire		Ex: Ein deutsches Requiem «Aide»
Auteur du texte ou Adaptateur du texte *		Ex: Verlaine
Langue (principale ou adaptation) *		Ex: français
Type de formation chorale		Choisissez dans la liste
Formation chorale		Combinez avec les 4 possibilités S, A, T ou B. Ex: SSATB
Nombre de voix		Un nombre (ex: 4) ou plusieurs (ex: 4-6)
Durée		Un nombre (ex: 4) ou plusieurs (ex: 4-6)
Siècle		Ex : 19
Editeur *		Ex : A Coeur Joie France
Instrumentation *		Ex: flûte violon... (opérateur ET entre les mots) **Précisez avec le critère suivant, si nécessaire**
Nombre de parties instrumentales		Un nombre (ex: 4) ou plusieurs (ex: 4-6)
Pays du compositeur		Ex. : Suisse
Nombre de solistes		Un nombre (ex: 4) ou plusieurs (ex: 4-6)

Le formulaire de recherche «Plus de critères»

EXEMPLE :

Imaginons un chef de chœur qui souhaite donner un concert d'œuvres sacrées du XVIIIe siècle, pour chœur mixte SATB et orgue, chacune étant d'une durée d'exécution inférieure à 10 min :
le DVD-ROM donne plus de 100 réponses : une mine d'or pour ce chef de chœur qui n'a plus qu'à faire son choix ou affiner sa recherche.

LE SITE INTERNET

http://www.MusicaNet.org

Le site Web de Musica, outre un outil de recherche documentaire performant, propose

- le « **coup de c(h)œur du mois** » (« LA » partition que vous emmènerez sur une île déserte), avec présentation multimédia,
- l'**Auditorium**, une liste alphabétique des extraits sonores et vidéos cités dans la bibliothèque virtuelle, avec lien vers les partitions correspondantes,
- la **liste actualisée des grands anniversaires** de naissance ou de mort des compositeurs,
- un espace d'expression libre (**Wiki**) pour chaque titre
- l'envoi de vos fichiers son, texte, traductions,... pour les partager avec le monde,
- **la possibilité de saisir vous-même des fiches avec le logiciel gratuit Musica v6. Celles-ci apparaîtront dans la banque de données** après relecture de notre part.
- des renseignements sur les « **sessions Musica** »,

L'accès au site MusicaNet.org est gratuit, avec des limitations, avec identifiant et mot-de-passe envoyé automatiquement lors de la 1ère visite. L'accès complet au site est ouvert via un abonnement, un don, l'adhésion à l'association ou l'achat du DVD-ROM.

L'ABONNEMENT PROFESSIONNEL

Idéal pour les bibliothèques et les centres de documentation ayant un poste de consultation en salle de lecture.
Accès complet au site Internet avec reconnaissance automatique du poste ou d'une plage d'IPs) sans identifiant/mot-de-passe. Nous consulter.

DEVENIR MEMBRE

Toute institution (fédération, choeur, éditeur, fondation, centre polyphonique,...) peut obtenir de nombreux avantages supplémentaires en devenant membre de Musica. Ces avantages peuvent être globalisés à l'ensemble de leur propres membres. Nous contacter.